

America's First Victory / 1ère victoire américaine



On the evening of May 9, 1775, three weeks after the first shots of the American Revolution were fired at Lexington and Concord, 230 Green Mountain Boys assembled in a ravine near Hand's Cove. Under the command of Ethan Allen, they intended to seize the strategic outpost of Fort Ticonderoga and its valuable store of heavy cannon essential to the rebel American goal of forcing the British army to evacuate Boston. At the last minute, Benedict Arnold arrived with a competing claim to leadership of the planned attack. Following a heated dispute, the two leaders reached a compromise, agreeing to share joint command.

The Green Mountain Boys could find only a scow and a large row-boat to move the men across the lake from Hand's Cove to the Fort; only 83 men had managed to cross before daybreak threatened to reveal the surprise attack. Rather than wait any longer, the two commanders decided to press on. Fifty British regulars garrisoned dilapidated Fort Ticonderoga. The rebels quickly overcame the single sentry who challenged their approach. The Green Mountain Boys swarmed into the Fort, seizing the "Gibraltar of the North" without firing a shot.

When Ethan Allen confronted the Fort's commandant, Captain William Delaplace, Allen was asked by whose authority he had entered his Majesty's Fort. Allen later claimed to have replied: "In the name of the Great Jehovah and the Continental Congress."

Losque Ethan Allen a confronté le commandant du Fort, le capitaine William Delaplace, ce dernier demanda à Allen par quelle autorité il était entré dans le fort de sa Majesté. Allen a prétendu, par après, avoir répondu : "En le nom du Grand Jehovah et du Congrès Continental."



Ethan Allen's route, 1775.

L'itinéraire d'Ethan Allen en 1775.



Images courtesy of Fort Ticonderoga Museum.
Les images sont une courtoisie du musée du Fort Ticonderoga.



Fort Ticonderoga and nearby Mount Independence became the strategic cockpit of rebellion during the first years of the Revolution. After repelling a British advance in 1776, the Americans retreated in July 1777 before the overwhelming forces of General John Burgoyne, who eventually met defeat at Saratoga, New York.

Le fort Ticonderoga et le mont Independence sont devenus des points stratégiques de la rébellion pendant les premières années de la Révolution. Après avoir repoussé une avance britannique en 1776, les Américains ont reculé en juillet 1777 devant les forces accablantes du Général John Burgoyne, qui ont par la suite rencontré la défaite à Saratoga, New York.



General Burgoyne's army included 3600 German troops under the command of Major General Frederick von Riedesel. On July 3-6, 1777, these forces advanced southward on the east (Vermont) side of Lake Champlain. They hauled a battery of four six-pounder artillery pieces manned by troops from Hesse-Hanau.

L'armée du Général Burgoyne comptait 3600 soldats allemands sous le commandement du Général Frederick von Riedesel. Entre les 3 et 6 juillet, 1777, ces troupes se déplacent vers le sud du côté est (Vermont) du lac Champlain. Elles transportaient une batterie de quatre canons de boulets de six livres équipés pilotés par la troupe de Hesse-Hanau.

Dans la soirée du 9 mai 1775, trois semaines après le début de ce qui deviendra la Révolution Américaine, 230 Green Mountain Boys, rassemblés dans un ravin près de Hand's Cove sont attaqués. Ils établissent, sous le commandement de Ethan Allen, de prendre l'avant poste du Fort Ticonderoga et leur réserve de canons lourds essentiels aux objectifs rebelles américains de forcer l'armée britannique à évacuer Boston. À la dernière minute, Benedict Arnold est arrivé avec une réclamation de concurrence à la conduite de l'attaque prévue. Suivant de âpres discussions, les deux hommes parvinrent à un compromis, soit un commandement commun.

Les Green Mountain Boys n'avaient qu'un chaland et une grande chaloupe pour déplacer les hommes sur le lac séparant Hand's Cove du Fort. Au lever du jour, seulement 83 hommes étaient parvenus sur l'autre rive menaçant ainsi l'attaque surprise. Plutôt qu'attendre plus longtemps, les deux commandants décident de passer à l'action. Cinquante militaires britanniques cantonnés au Fort Ticonderoga ont abandonnés le Fort. Les rebelles ont rapidement surmonté l'unique sentinelle à les défier. Les Green Mountain Boys envahissent le Fort, saisissant le "Gibraltar of the North", sans qu'aucun coup de feu soit tiré.